



[TRADUCERE AUTORIZATĂ DIN PERSANĂ]

8 mai 2017

Către bahá'íi din Iran

Mult-iubiți prieteni

Pe măsură ce se apropie de sfârșit cel de-al nouălea an de închisoare al foștilor membri ai Yaránului, ei continuă să fie lipsiți de drepturile lor umane fundamentale. Vaste numere de oameni din Iran și de peste tot în lume așteaptă încheierea acestei detenții prelungite și ilegale. Deși unii dintre cei care au fost închiși pentru a fi servit în Institutul Bahá'í de Educație Superioară au fost eliberați după terminarea anilor din sentințele injuste, alții rămân în închisoare. Iar alții continuă să fie încă întemnițați pentru diferite motive născocite. Promotorii educației și învățării, care văd întemeierea și continua funcționare a Institutului ca unul dintre cele mai strălucite exemple de rezistență constructivă, cer să se pună capăt suferinței tineretului bahá'í din Iran, care este privat de accesul la educație.

În realitate, voi cu toți, fie bahá'í veterani sau noi credincioși, sunteți supuși în vreun fel la nedreptate și cruzime, la opresiune și tiranie, de mâinile celor ignoranți și cu prejudecăți. Politica de strangulare economică îndreptată împotriva voastră este executată sub diferite pretexte. Umilirea școlărilor bahá'í și expulzarea studenților de la universități continuă neabătute. Atacurile pline de răutate împotriva căminelor bahá'í, urmate de confiscarea proprietăților, arestarea persoanelor, cererile de sume mari pentru cauțiune și emiterea de verdicte lipsite de fundament în tribunale, sunt neîncetate. În același timp propaganda negativă extinsă, răspândită prin mass-media controlată oficial și filme defăimătoare proiectate să inflameze mintea publicului împotriva unei părți din cetățenii țării, sporește constant. Aceste prejudecăți și inechitatea față de cetățenii ce respectă legea este înfăptuită în mod obișnuit de unii dintre oficialii ce pretind a fi susținători ai dreptății islamice.

Caracterul specios al pretenției opresorilor este acum clar și evident pentru toți. Unele dintre evenimentele anului trecut nu au lăsat nici o îndoială în mințile oamenilor din Iran și dincolo de granițe, că fanatismul rigid și considerațiile lumești ale unora dintre liderii

religioși sunt motivul real pentru toată opoziția și opresiunea împotriva bahá'ílor. Reprezentanții țării pe scena internațională nu mai sunt capabili să nege că aceste acte de discriminare sunt în răspuns la chestiuni de credință și conștiință. Oficialii, lipsiți de orice explicație convingătoare pentru comportamentul lor irațional și nepreocupați de răul făcut numelui și credibilității țării lor prin politicile lor înguste, se găsesc incapabili să ofere măcar un răspuns plauzibil la întrebarea de ce sunt ei așa de neliniștiți în legătură cu existența unei comunități bahá'í dinamice în acea țară.

Activitățile cu o largă cuprindere ale unui mare număr de oameni din mii de localități din lume în următoarele câteva luni vor fi o demonstrație de bucurie și devoțiune în recunoaștere față de cea de-a doua sută aniversare a Nașterii lui Bahá'u'lláh. Va mai fi, de asemenea, și o reflecție de speranță și încredere în procesul de construire în Numele Său a unor comunități vibrante. Compatrioții voștri, la auzul acestei vești, vor ajunge să afle că deși bahá'ii din țara de naștere a acestei Credințe sunt supuși unor astfel de intense prejudecăți, viziunea și principiile bahá'í sunt puternic admirate și apreciate în restul lumii. Un exemplu al acestei aprecieri este recentul mesaj de la Președintele uneia dintre cele mai populate țări ale lumii, care, la începutul anului bicentenar, a invitat în mod public cetățenii țării lui să reflecteze asupra vieții lui Bahá'u'lláh și asupra învățăturilor Sale unificatoare. Stima popoarelor lumii pentru țelurile și învățăturile acestei mișcări spirituale ce cuprinde lumea și care s-a ridicat din Iran este, fără îndoială, o sursă de mândrie pentru toți iranienii cu inimi curate.

Iubiți prieteni: cei îmbătați de puterea efemeră a acestei lumi, și inconștienți de potența spirituală a implorărilor de zori ale oprimaților și suspinelor ce rup inima ale celor nedreptățiți și-au imaginat în van că în cele din urmă ei vor reuși în a zdrobi comunitatea Celui Mai Mare Nume din această țară. Observați totuși cum în ultimii câțiva zeci de ani și în special în ultimii zece ani, trezirea poporului Iranului la realitatea comunității bahá'í din mijlocul lor și cea a situației cu care această comunitate se confruntă, simpatia lor pentru ea datorită nedreptăților pe care le-ați experimentat, și solidaritatea lor cu voi în construirea unei societăți diverse și unite au creat prețioase oportunități pentru colaborare. Cu credință, deci, în decretul divin orânduie și încredere în convingătoarea putere a Voinței lui Dumnezeu, și cu inspirație din Scrierile Bahá'í, susțineți eforturile voastre în promovarea camaraderiei și frăției care sunt adevăratele temelii pentru progresul și gloria Iranului și fiți asigurați de revărsarea continuă de divine confirmări și de venirea binecuvântatei zile de libertate și liniște.

[semnat] Casa Universală a Dreptății

<http://www.payamha-iran.org/node/246>